



JAVNI ZAVOD MLADI ZMAJI

CENTER ZA KAKOVOSTNO
PREŽIVLJANJE PROSTEGA
ČASA OTROK IN MLADIH

Restljeva 18
1000 Ljubljana
T: 01 306 4064
F: 01 306 4067
info@mladizmaji.si
www.mladizmaji.si

LETNO POROČILO

JAVNEGA ZAVODA MLADI ZMAJI

CENTRA ZA KAKOVOSTNO PREŽIVLJANJE PROSTEGA ČASA
OTROK IN MLADIH

ZA LETO 2012

Februar 2013

Proračunski uporabnik:	JAVNI ZAVOD MLADI ZMAJI – Center za kakovostno preživljanje prostega časa otrok in mladih
Sedež:	Resljeva 18, 1000 Ljubljana
Šifra proračunskega uporabnika:	096018
Šifra dejavnosti:	84.120
Matična številka:	3630099000
Odgovorna oseba:	mag. Vojko VAVPOTIČ, direktor
Poslovno poročilo pripravil:	mag. Vojko VAVPOTIČ, direktor s sodelavci
Računovodsko poročilo pripravil:	RE plus d.o.o.
Sedež:	Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana
Matična številka:	1646508
Davčna številka:	85848638
Šifra dejavnosti:	69.200
Odgovorna oseba za sestavo:	Stane Kralj

KAZALO

UVOD	4
1. POSLOVNO POROČILO – Splošni del	4
1.2. Zakonske in druge podlage za delovanje zavoda	4
1.3. Dolgoročni cilji zavoda	5
1.4. Letni cilji zavoda	5
1.5. Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev	6
1.6. Nastanek morebitnih nedopustnih ali nepričakovanih posledic izvajanja programa	6
1.7. Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev glede na pretekla obdobja	6
1.8. Ocena gospodarnosti in učinkovitosti poslovanja glede na opredeljene standarde in merila	7
1.9. Ocena delovanja sistema notranjega finančnega nadzora	7
1.10. Pojasnila na področjih, kjer zastavljeni cilji niso bili doseženi	7
2. POSLOVNO POROČILO – Posebni del	7
2.1. Organi zavoda in vodstvo	7
2.2. Redno zaposleni, pogodbeni delavci, prostovoljci in praktikanti ter drugi	7
2.3. Programske aktivnosti	8
2.4. Družinski center Mala ulica	17
2.5. Statistični podatki	18
3. RAČUNOVODSKO POROČILO	20
3.1. Uvod	20
3.2. Splošno o računovodskem poročilu	20
3.3. Računovodske informacije	21
3.4. Priporočila	23
3.5. Zaključek	23

UVOD

Javni zavod *Mladi zmaji – Center za kakovostno preživljanje prostega časa otrok in mladih* (v nadaljevanju zavod) z mrežo četrtnih mladinskih centrov in prostočasnih mladinskih aktivnosti v Mestni občini Ljubljana (v nadaljevanju MOL), otrokom, mladim in družinam omogoča kvalitetno, aktivno in vsebinsko pestro preživljanje prostega časa. Zavod, preko letnega Javnega razpisa za sofinanciranje mladinskih aktivnosti v četrtnih mladinskih centrih Bežigrad, Črnuče, Šiška in Zalog (v nadaljevanju centri), mladinskim nepridobitnim organizacijam zagotavlja finančne, prostorske in druge pogoje za izvajanje njihovega poslanstva. Na ta način otrokom in mladim omogoča neposredno spoznavanje bogatega spektra delovanja mladinskih organizacij in njihovih aktivnosti v MOL. V letu 2012 smo ponudbo prostočasnih mladinskih aktivnosti razširili še na področje Četrtna skupnosti Golovec (v Štepanjskem naselju). Nenazadnje pa zavod, zaradi širitve polja delovanja, dobrega sodelovanja s četrtnimi skupnostmi MOL in povečane medijske aktivnosti, postaja vedno bolj prepoznaven v MOL in tudi na nacionalnem ter mednarodnem nivoju.

1. POSLOVNO POROČILO – Splošni del

Mestni svet MOL je na 31. seji dne 28. 9. 2009 sprejel Sklep o ustanovitvi zavoda. Poslanstvo zavoda je zagotoviti mrežo ustrezno opremljenih prostorov, v katerih lahko otroci, mladi in družine kakovostno preživljajo prosti čas bodisi v obliki organiziranih oziroma vodenih vzgojno izobraževalnih in kulturnih dejavnosti bodisi samostojno glede na svoje interese z namenom vzpodbujanja socialne kohezivnosti.

Poleg tega zavod zagotavlja dostop do urejenih prostorov za igro in druženje najširši populaciji otrok, mladih in njihovih družin, obvešča javnost o svojih aktivnostih, skrbi za ozaveščanje javnosti o pomenu kakovostnega preživljanja prostega časa otrok, mladih in družin, ter sodeluje z ostalimi javnimi zavodi, nevladnimi organizacijami in posamezniki na področju vzgojno izobraževalnih in kulturnih aktivnosti.

1.2. Zakonske in druge podlage za delovanje zavoda

- Zakon o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11-UPB4 in naslednji).
- Zakon o zavodih (Uradni list RS, št. 127/91 in naslednji).
- Zakon o delovnih razmerjih (Uradni list RS, št. 42/02 in naslednji).
- Zakon o javnih uslužbencih (Uradni list RS, št. 63/07-UPB3 in naslednji).
- Zakon o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 108/09-UPB13 in naslednji).
- Zakon o računovodstvu (Uradni list RS, št. 23/99 in naslednji).
- Zakon o javnem interesu v mladinskem sektorju (Uradni list RS, št. 42/10).
- Pravilnik o izvajanju Zakona o javnem interesu v mladinskem sektorju (Uradni list RS, št. 47/11).
- Zakon o prostovoljstvu (Uradni list RS, št. 10/11 (16/11 poprav.).
- Zakon o uravnoteženju javnih financ (Uradni list RS, št. 40/2012 in naslednji).
- Zakon o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2011 in 2012 (Uradni list RS, št. 96/2010 in naslednji).
- Uredba o napredovanju javnih uslužbenec v plačne razrede (Uradni list RS, št. 51/2008 in naslednji).
- Uredba o uvrstitvi delovnih mest v javnih agencijah, javnih skladih in javnih zavodih v plačne razrede (Uradni list RS, št. 69/2008 in naslednji).
- Uredba o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 73/2005 in naslednji).

- Uredba o delovni uspešnosti iz naslova povečanega obsega dela za javne uslužbenke (Uradni list RS, št. 53/2008 in naslednji).
- Pravilnik o določitvi neposrednih in posrednih uporabnikov državnega in občinskih proračunov (Uradni list RS, št. 46/03).
- Kolektivna pogodba za javni sektor (Uradni list RS, št. 57/08 in spremembe).
- Kolektivna pogodba za negospodarske dejavnosti (Uradni list RS, št. 18/91 in naslednji).
- Sklep o ustanovitvi javnega zavoda Mladi zmaji – Centra za kakovostno preživljanje prostega časa otrok in mladih (Uradni list RS, št. 77/09, 100/11).
- Druga pozitivna zakonodaja, s področja delovanja zavoda.

1.3. Dolgoročni cilji zavoda

Osrednji cilj zavoda je omogočanje dostopa do aktivnosti in prostorov najširši populaciji otrok, mladih in družin ter mladinskih organizacijam v MOL. Predvsem v tistih četrtnih skupnostih, v katerih četrtni mladinski centri delujejo in kjer izvajamo prostočasne mladinske aktivnosti. V okviru vsakoletnega Javnega razpisa za sofinanciranje mladinskih aktivnosti v četrtnih mladinskih centrih (v nadaljevanju javni razpis) mladinskim organizacijam v MOL zagotavljamo prostorsko, tehnično, organizacijsko in strokovno pomoč ter skrbimo za usklajeno delovanje programa četrtnih mladinskih centrov in z leto 2013 tudi programa Družinskega centra Mala ulica (v nadaljevanju družinski center).

Osrednji dolgoročni cilji zavoda so;

- oblikovanje strategije zavoda za obdobje 2013 – 2017,
- pridobitev dodatnih virov sofinanciranja, za izvedbo aktivnosti v programih četrtnih mladinskih centrov in Družinskega centra Mala ulica, na nacionalnih (Urad RS za mladino, Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve, Javni sklad RS za kulturne dejavnosti itd.) in mednarodnih (program »Mladi v akciji, pripravništvo na področju socialnega varstva sofinancirano s strani Evropskega socialnega sklada itd.) javnih razpisih, z izvajanjem tržne dejavnosti v družinskem centru in s pridobivanjem donaciji ali sponzorstev,
- uvajanje koncepta programa družinskega centra v delujočih četrtnih mladinskih centrih in sicer v dopoldanskem času,
- organiziranje programa počitniškega varstva za (predšolske) otroke v družinskem centru,
- uspešno vključevanje prostovoljcev in praktikantov v aktivnosti četrtnih mladinskih centrov in družinskega centra,
- aktivno sodelovanje in organiziranje prireditev v četrtnih skupnostih, v katerih delujejo centri in kjer izvajamo prostočasne mladinske aktivnosti,
- okrepitev sodelovanja z različnimi ne-vladnimi akterji na področju mladinskega dela v MOL, na nacionalnem in mednarodnem nivoju,
- razvijanje aktivnosti, ki krepijo medgeneracijsko sodelovanje v programih zavoda in,
- informiranje zainteresirane javnosti o aktivnostih programov in delovanju zavoda.

Poleg naštetih ciljev, si v sodelovanju z Uradom za mladino in Oddelkom za predšolsko vzgojo in izobraževanje MOL, prizadevamo za vzpostavitev primerno opremljenih prostorov za otroke in mladino v vsaki četrtni skupnosti MOL, v skladu s Strategijo razvoja vzgoje in izobraževanje v MOL za obdobje 2009 – 2019.

1.4. Letni cilji zavoda

Osnovni cilj zavoda je realizacija programskega in finančnega načrta v skladu z letno pogodbo o financiranju zavoda s strani MOL. Za doseg tega cilja smo v zavodu uporabili razpoložljive prostorske, finančne, kadrovske in organizacijske vire. Pri izvedbi aktivnosti smo si, poleg redno

zaposlenih strokovnih delavcev, pomagali še s študentskim in pogodbenim delom. Zavod, v okviru četrtnih mladinskih centrov in prostočasnih mladinskih aktivnosti, že vrsto let uspešno izpolnjuje svoje poslanstvo in cilje ter ob tem postaja vedno bolj prepoznaven v četrtnih skupnostih MOL kjer centri delujejo, na splošno v MOL in v slovenskem ter evropskem prostoru.

Poleg tega smo v letu 2012 v zavodu pripravili vse potrebno za zagon programa družinski center, ki je začel obratovati v začetku leta 2013. Družinski center je namenjen predšolskim otrokom in otrokom prve triade osnovne šole, staršem, skrbnikom in vsem neprofitnim organizacijam, ki delujejo na področju predšolske vzgoje in izobraževanja. Družinski center ima svoje prostore na Prečni ulici 7.

1.5. Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev

V primerjavi z letom 2011 (1.010) se je v letu 2012 za slabih **20** odstotkov (**1.259**) povečalo število vključenih otrok in mladih v centre in v prostočasne mladinske aktivnosti. Občutno se je povečalo tudi število obiskov na aktivnostih in sicer za slabih **34** odstotkov (**21.560**) v primerjavi z lanskim letom (14.314).

Prostočasne mladinske aktivnosti smo, na željo po ustanovitvi centra na področju Štepanjskega naselja, razširili tudi v četrtni skupnosti Golovec. Na Javnem razpisu Urada RS za mladino za sofinanciranje mladinskega dela v letu 2012 in na Javnem razpisu Socialne zbornice Slovenije za spodbujanje zaposlovanja prvih iskalcev zaposlitve na področju socialnega varstva-pripravniki in s pomočjo donacij, smo zagotovili dodatna finančna sredstva za izvedbo dodatnih mladinskih aktivnosti in za zaposlitev pripravnika v letu 2013.

Mladinske aktivnosti, ki jih izvajajo mladinske nepridobitne organizacije, smo v letu 2012 nadgradili z novimi aktivnostmi, katerih protagonisti so mladi. S centri smo aktivno sodelovali na prireditvah v lokalni skupnosti (festival »Biti mlad je zakon«, prireditev »Plata 2012 – z nogometom proti diskriminaciji« itd.), v koordinaciji Preventivnih programov za mlade Slovenije in Zavoda Mladinska Mreža MaMa. S partnerji iz držav Evropske unije smo organizirali in se udeležili treh mednarodnih mladinskih izmenjav v Nemčiji in Španiji. V zavodu smo v letu 2012 prvič gostili **dva** mlada prostovoljca iz Španije in Bolgarije, v okviru programa »Mladi v akciji«, ki ga financira Evropska komisija. Poleg EVS prostovoljcev nam je pri izvedbi mladinskih aktivnostih pomagali še veliko število prostovoljcev in praktikantov (skupno **112**). Nenazadnje pa smo povečali tudi število objav v različnih medijih (**70**) o raznovrstnih aktivnostih zavoda.

1.6. Nastanek morebitnih nedopustnih ali nepričakovanih posledic izvajanja programa

Nedopustnih ali nepričakovanih posledic izvajanja program ni bilo.

1.7. Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev glede na pretekla obdobja

Zavod v primerjavi s preteklimi leti raste in napreduje na vseh področjih. Najbolj nas veseli pozitivni trend povečanega števila otrok, mladih in prostovoljcev, ki se vključujejo v aktivnosti zavoda, pridobitev dodatnih finančnih sredstev na različnih javnih razpisih, povečano število objav o aktivnostih zavoda v medijih in vedno večja prepoznavnost zavoda ter centrov v četrtnih skupnostih, MOL, v nacionalnem in mednarodnem prostoru.

Leto	Št. različnih mladih vključenih v aktivnosti	Št. obiskov
2011	1.010	14.314
2012	1.259	21.650

1.8. Ocena gospodarnosti in učinkovitosti poslovanja glede na opredeljene standarde in merila

Podatki so predstavljeni v računovodskem delu poročila.

1.9. Ocena delovanja sistema notranjega finančnega nadzora

V letu 2012 je v zavodu potekala notranja revizija MOL o poslovanje zavoda v letu 2011 (v skladu s podpisanim sporazumom), ki je vključevala tudi finančni nadzor. Služba za notranjo revizijo MOL je podala pozitivno mnenje na poslovanje zavoda v letu 2011. V nadaljevanju je Služba za notranjo revizijo MOL, ukrepe za odpravo ugotovljenih nepravilnosti in pomanjkljivosti, ocenila kot primerne.

1.10. Pojasnila na področjih, kjer zastavljeni cilji niso bili doseženi

Načrtovane mladinske aktivnosti smo jih izvedli skoraj v celoti. Nekatere mednarodne mladinske aktivnosti niso bile izvedene zaradi odpovedi domačih in tujih partnerskih organizacij.

Zaradi dotrajanosti stavbe se je nepričakovano zavlekla obnova stavbe na Prečni ul. 7, kjer domuje družinski center. Zaradi pomanjkanja finančnih sredstev pa nam ni uspelo nadaljevati s postopki obnove centra Bežigrad.

2. POSLOVNO POROČILO – Posebni del

2.1. Organi zavoda in vodstvo

Zavod vodita:

- svet zavoda in
- direktor.

Člani Sveta zavoda:

- Marko Koprivc, predsednik (predstavnik ustanovitelja),
- Saša Ogrizek (predstavnica ustanovitelja),
- Danica Markovič (predstavnica ustanovitelja),
- Miha Mohorko (predstavnik zainteresirane javnosti) in
- Marko Taljan (predstavnik zaposlenih).

Direktor:

- mag. Vojko Vavpotič.

2.2. Redno zaposleni, pogodbeni delavci, prostovoljci in praktikanti ter drugi

Zaposleni:

- Katarina Žugman, specialist za mladinsko delo /koordinatorka v centru Bežigrad,
- Sandra Smiljanič, specialist za mladinsko delo/koordinatorka v centru Bežigrad
- Maja Majcen, specialist za mladinsko delo/koordinatorka v centru Črnuče,
- Aleš Susman, specialist za mladinsko delo/koordinator v centru Črnuče,
- Mateja Maver, specialist za mladinsko delo/koordinatorka v centru Šiška,

- Ana Marinčič, specialist za mladinsko delo/koordinatorka v centru Šiška,
- Marko Taljan, specialist za mladinsko delo/koordinator v centru Zalog,
- Doris Novak, specialist za mladinsko delo/koordinatorka v centru Zalog (nadomeščanje Erike Dolenc na porodniškem dopustu),
- Erika Dolenc, specialist za mladinsko delo/koordinatorka v centru Zalog (na porodniškem dopustu) in
- Vanja Krmelj, strokovna delavka v storitvah/uprava.

Pogodbeni delavci:

- Sandra Smiljanič, pogodbeno delo (podjemna pogodba), izvajalka prostočasnih delavnic v centru Bežigrad v času odsotnosti koordinatorke Katje Jarc (koriščenje letnega dopusta pred prekinitvijo pogodbe o zaposlitvi),
- Doris Novak, pogodbeno delo (avtorska pogodba), izvajalka prostočasnih delavnic v centru Zalog v času odsotnosti koordinatorke Erike Dolenc (koriščenje letnega dopusta pred nastopom porodniškega dopusta),
- Eva Strmljan Kreslin, pogodbeno delo (podjemna pogodba), pomoč pri vzpostavitvi in zagonu programa Družinski center Mala ulica,
- Katarina Bošnjak, pogodbeno delo (avtorska pogodba), izvajalka prostočasnih mladinskih aktivnosti v ČS Posavje,
- Deja Kačič, pogodbeno delo (avtorska pogodba), izvajalka prostočasnih delavnic v ČMC Šiška,
- Nataša Hauzer, študentsko delo, izvajalka prostočasnih mladinskih aktivnosti v ČS Golovec in
- **12** študentov, ki so nam pomagali pri izvedbi mladinskih aktivnostih v centrih in zavodu.

Prostovoljci in praktikanti:

- V letu 2012 bilo v aktivnosti centrov vključenih **112** prostovoljcev in praktikantov oz. študentov različnih fakultete, predvsem iz Univerze v Ljubljani. V šolskem letu 2011/2012 45 prostovoljcev in praktikantov, v šolskem letu 2012/2013 pa 67 prostovoljcev in praktikantov.
- V pripravo in izvedbo mladinskih aktivnosti centrov sta bila, v okviru projekta Evropska volonterska služba vključena prostovoljka iz Bolgarije in prostovoljec iz Španije (od januarja do septembra).

2.3. Programske aktivnosti

V centrih potekajo vsebinsko pestre in raznovrstne mladinske aktivnosti. Velikokrat aktivnosti izvajamo tudi izven prostorov in obratovalnega časa centrov, predvsem v času poletnih počitnic, taborov, mednarodnih mladinskih izmenjav itd. Centri so v času šolskega leta odprti **od 14. do 19. ure**, v času šolskih poletnih počitnic pa **od 12. do 20. ure**. Od 1. 7. 2012 dalje smo aktivnosti mladim v centrih omogočali tudi ob sobotah od 10. do 14. ure.

V Četrtni skupnosti Golovec in Posavje so mladinske aktivnosti potekle v času šolskega leta (od januarja od junija in od septembra do decembra), 1 x tedensko, ob sredah od **16:30 do 18:30 ure**. V ČS Golovec smo mladinske aktivnosti začeli izvajati zadnji teden v mesecu marcu. Potekale so na ali pred OŠ B. Jakca in v okolici ter občasno tudi na drugih lokacijah v Ljubljani. Štirikrat smo jih izvedli tudi v času poletnih počitnic (2 x mesecu juliju, po koncu šole in dvakrat v mesecu avgustu, pred začetkom šole). V ČS Posavje so mladinske aktivnosti potekale skozi celo šolsko leto in sicer v skupnih (kletnih) prostorih četrtnne skupnosti Posavje (Bratovševa pl. 30).

2. 3. 1. Sofinanciranje in pomoč mladinskim organizacijam

Mladinske aktivnosti organizirajo in koordinirajo specialisti za mladinsko delo/koordinatorji, v sodelovanju z mladinskimi nepridobitnimi organizacijami, s pogodbenim izvajalci, z organizacijami v lokalni skupnosti, s partnerskimi organizacijami iz Slovenije in Evropske unije, s prostovoljci in praktikanti, z EVS prostovoljci in nenazadnje v dogovoru z otroki, mladimi in njihovimi starši/skrbniki.

Ena izmed temeljnih dejavnosti zavoda je omogočanje in koordiniranje izvajanja programov v skladu s poslanstvom, pri čemer nam pomagajo nevladne mladinske organizacije, ki delujejo MOL. V okviru *Javnega razpisa za sofinanciranje mladinskih aktivnosti v četrtnih mladinskih centrih zavoda, v letu 2012*, smo sofinancirali **20** organizacij, ki so izvedle **61** projektov za otroke in mlade. V okviru javnega razpisa smo med organizacije razdelili malce manj kot **55.000 EUR**. Poleg finančne in prostorske podpore mladinskih organizacijam vseskozi nudimo tudi strokovno in organizacijsko pomoč pri izvedbi mladinskih aktivnosti.

2. 3. 2. Sodelovanje z lokalno skupnostjo

V vseh četrtnih skupnosti, kjer delujejo centri in kjer izvajamo mladinske aktivnosti, sodelujemo s tam delujočimi ne-vladnimi organizacijami in pomembnimi posamezniki. Zavidljive rezultate beležimo v četrtni skupnosti Polje, na področju Zaloga. V letošnjem letu smo v okviru projekta »Zalograd«, ki ga izvajamo v sodelovanju s Kulturno umetniškim društvom C 3, OŠ Zalog, ČS Polje, Oddelkom za predšolsko vzgojo in izobraževanje ter seveda z mladimi, uspeli postaviti reflektorje na zunanjem športnem igrišču OŠ Zalog. Poleg vzpostavitve pitne vode in druge infrastrukture na igrišču, so reflektorji naslednja pomembna stvar, saj smo za upravljanje in uporabo reflektorjev zadolžili mlade. V projektu »Zalograd« je, v okviru **34** delovnih akcij, sodelovalo **80** mladih.

V mesecu maju in septembru smo uspešno izvedli že tradicionalno prireditev »Plata 2012 – z nogometom proti diskriminaciji« na zunanjem športnem igrišču OŠ Zalog. Prireditve smo izvedli v sodelovanju z Društvom DIH in Zavodom Enostavno prijatelji ter ostalimi pomembnimi predstavniki in organizacijami v Zalogu. Turnirja se je vsakič udeležilo **16** nogometnih ekip (po najmanj **8** nogometašev v ekipi), ki so jih po večini sestavljali otroci in mladi. Poleg nogometnega turnirja so potekale različne prostočasne, športne in družabne aktivnosti. Ocenjujemo, da se je posamezne prireditve udeležilo **do 400** obiskovalcev predvsem mladih in njihovi staršev.

V četrtni skupnosti Bežigrad smo na javnih športnih površinah, med Puhovo in Trebijsko ulico (soseska BS 3), ob zaključku poletnih počitnic, izvedli prireditev Festival »*Biti mlad je zakon*«. Festival smo organizirali v sodelovanju z Zavodom za globalno učenje in z Zavodom Enostavno prijatelji. Potekale so športne, kuharske, družabne, gledališke, kreativno umetniške aktivnosti in aktivnosti namenjene spoznavanju afriške kulture. Veseli smo, da se nam je na prireditvi priključila neformalna skupina občank ČS Bežigrad, ki je organizirala projekt »*Dobrodelni sejem oblačil in igrač*« za najmlajše in otroke. Prireditve se je v obeh dneh udeležilo okoli **200** mladih in starejših obiskovalcev soseske BS3.

V okolici centra Črnuče in Šiška so v mesecu septembru potekale javne prireditve in aktivnosti za mlade, s katerimi smo obeležili delovanje centrov. Na prireditvi ob Dnevu četrtne skupnosti Golovec, Posavje, Šiška in Zalog smo, s pomočjo mladinskih aktivnosti, predstavljali delovanje centrov in njihovih mladinskih aktivnosti.

Na pobudo Urada za mladino MOL smo začeli s t.i. projektom »Trnovska plaža«. V sodelovanju z različnimi nevladnimi organizacijami smo izvedli **3** terenske ulične akcije na področju Trnovskega pristani in na ploščadi pred Maximarketom. Tovrstne akcije so bile namenjene spoznavanju načina preživljanja prostega časa otrok in mladih v večernih urah na različnih lokacijah v stari Ljubljani, k preventivno informativnem delovanju in k sistematičnemu pristopu, pri reševanju prekomernega uživanja alkohola, povzročanja hrupa in nasilnega vedenja med mladimi. S projektom »Trnovska plaža« smo v treh terenskih uličnih akcijah nagovorili preko **300** mladih. Na podlagi pridobljenih izkušenj, smo v nadaljevanju oblikovali delovno skupino (pod okriljem Zavoda Bob), ki bo sistematično in predvidoma s finančno podporo MOL, nadaljevala s terenskim uličnim delom med mladimi v letu 2013.

2. 3. 3. Nacionalno sodelovanje

Že vrsto let sodelujemo v koordinaciji Preventivnih programov za mlade Slovenije (v nadaljevanju PPMS), v katero so vključeni MC Velenje in dnevni centri za mlade CSD Ljubljana Moste-Polje in Vič-Rudnik, Kranj, Škofja Loka in Tržič. V okviru koordinacije PPMS smo organizirali dva izobraževanja (Komunikacija, ki je otrokom in mladim v pomoč, Delo z mladimi iz vidika relacijske teorije in emocionalno starševstvo) za zaposlene, sodelavce in prostovoljce. Z **8** mladostniki smo aktivno sodelovali pri organizaciji in izvedbi kolesarskega projekta »*Mladi smo zakon – furajmo za lajfo*«, ki je potekal od 23. do 30. 6. 2012 med Lendavo in Piranom. Projekt je potekal pod pokroviteljstvom Lendavskega in Piranskega župana ter ga. Barbare M. Turk.

V mesecu avgustu smo, v sodelovanju s Centrom za starejše Bežigrad, z Društvom KIND, s študenti Fakultete za socialno delo in z OŠ Rudnik organizirali medgeneracijsko prireditev »*Družimo se! Dan za spremenbe – premagajmo osamljenost*«. V okviru prireditve je potekal kulturno umetniški program na katerem so sodelovale različne starostne generacije občanov. **5** prostovoljcev je to soboto pomagalo starejšim pri vsakdanjih nakupih na tržnici. S prireditvijo smo želeli opozoriti na pomen medgeneracijskega sodelovanja in izmenjave izkušenj starostno različnih generacij.

V letu 2012 smo delovanje zavoda in centrov predstavili na Festivalu Prostovoljstva, na Festivalu za tretje življenjsko obdobje, na Festivalu LUPA - festival nevladnih organizacij, na Festivalu Projektno učenje za mlade in na Festivalu Mladih.

Z Uradom za mladino MOL in Mladinskim svetom Ljubljane smo sklenili dogovor o vključitvi v Razvojno pobudo z namenom razvoja lokalnih instrumentov spodbujanja in podpore učnim mobilnostim v mladinskem delu. V nadaljevanju smo se dvakrat udeležili seminarja, ki ga je na to temo organiziral Zavod Movit.

V mesecu oktobru smo v centru Črnuče gostili Klub Mladinske Mreže Mama. V mesecu aprilu smo se udeležili rednega letnega srečanja Zavoda Mladinska Mreža MaMa v Brežicah. V Mrežo MaMa je vključenih večina mladinskih centrov in mladinskih organizacij v Sloveniji.

Likovna dela mladih iz centra Bežigrad smo razstavljali v MC Jedro Medvode. Projekt »Zalograd« pa je imel razstavo v Knjižnici Zalog.

2. 3. 4. Mednarodno sodelovanje

Tudi v letu 2012 smo sodelovali s pobratenim mestom Wiesbaden (Nemčija). Z organizacijo Amt fuer Socialarbeits in Mladinskih centrom Reduit smo organizirali dve mednarodni mladinski izmenjavi. Prva, mednarodna multilateralna mladinska izmenjava, z naslovom »*Youth culture – 65 xxx see you at stage*« je potekala od 9. do 17. 6. 2012 v Wiesbadnu. Izmenjave se je udeležilo **8** mladostnic. Tema izmenjave je bila medkulturno sodelovanje in šport.

Druga, bilateralna mednarodna mladinska izmenjava, z naslovom »*Meeting of styles*« je potekala od 29. 6. do 7. 7. 2013 v Wiesbadnu, katere se je prav tako udeležilo **8** mladostnic in mladostnikov. Izmenjava je bila namenjena kreativno umetniškemu ustvarjanju s pomočjo grafitov. In je nadaljevanje izmenjave, ki je v letu 2011 potekala pod okriljem zavoda v Ljubljani.

Mednarodno sodelovanje smo razširili tudi na druge države in partnerske organizacije. S **3** mladostniki smo se udeležili mednarodne multilateralne mladinske izmenjave z naslovom »*Memory pills*«, ki je potekala od 2. do 13. 7. 2012 na Tenerifih (Španija).

V letu 2012 smo uspeli pridobiti finančna sredstva za projekt Evropske volonterske službe, v okviru katerega smo od meseca januarja do septembra gostili prostovoljko Iman Hadzhivalcheva iz Bolgarije in prostovoljca Antonio Rodriguez iz Španije. Projekt je sofinanciran iz programa »Mladi v akciji«, ki ga financira Evropska komisija. V okviru EVS projekta smo sodelovali s partnersko organizacijo iz Španije (Ayuntamiento de Murcia, Servicio de Juventud) in Bolgarije (Youth and Civil Initiatives in the Rose Vally). Projekt EVS bomo izvajali tudi v letu 2013, saj smo si že zagotovili sredstva v okviru programa »Mladi v akciji«. Gostili bomo prostovoljca Jordane Nicoletti-ja iz Francije, od januarja do decembra. V ta namen smo vzpostavili sodelovanje s francosko organizacijo Association Calliope, Grenoble (Francija).

Tekom leta smo delovanje zavoda in centrov predstavljali različnim delegacijam in predstavnikom iz držav Bosne in Hercegovine, Srbije, različnih držav Evropske unije in Mehike.

2. 3. 5. Počitniške aktivnosti

Poleg aktivnosti v centrih, so v času šolskih počitnic potekali številni izleti in aktivnosti izven centrov. V zimskem času smo organizirali dvodnevno smučanje na Cerknem in obisk vodnega parka Atlantis. Ob aktivnosti se je udeležilo **40** mladih. V čas poletnih počitnic smo organizirali dva tabora in sicer športno doživljajskega v Savudriji od 7. do 17. 7. 2012. In doživljajskega v Bohinjski Beli od 16. do 20. 7. 2012. Obeh taborov se je udeležilo preko **20** mladih. Organizirali smo različne izlete po Sloveniji; v pustolovski park Pohorje, v Fieso in Lucijo, v Podčetrtek (Aqualuna), v Čateške toplice in dvakrat na Bled. Ob koncu šolskega leta smo organizirali izlet v Italijo; Aquapark, katerega se je udeležilo **40** mladih. Tekom poletja smo mladim razdelili dobrih **900** kart za Kopališče Kodeljevo, ki nam jih je doniral Urad za mladino MOL. V času jesenskih počitnic smo opazovali zvezde na Kureščku in obiskali Hišo eksperimentov ter se sprehodili po ostankih rimske Ljubljane. Med novoletnimi počitnicami smo smučali na Cerknem in obiskali urbano plezalni center Urbanroof. Obeh prireditev se je udeležilo preko **20** mladih.

2. 3. 6. Prostovoljno delo

V celotnem koledarskem letu je bilo v aktivnosti centrov vključenih **112** prostovoljcev in praktikantov/študentov na praksi. Prostovoljci in praktikanti so nam pomagali pri izvedbi skupinskih in skupnostnih aktivnosti za mlade. Veliko prostovoljcev je tekom šolskega leta pomagalo mnogim mladim pri njihovih šolskih obveznostih. Pogoj za vključitev v prostovoljno delo je, da prostovoljec opravi minimalno 2 uri prostovoljnega dela tedensko. Tekom leta smo prostovoljcem in praktikantom omogočili redne mentorske sestanke. Ob koncu leta pa smo za njih organizirali vikend izobraževanje v Šmihelu pri Mozirjah, katerega se je udeležilo **32** prostovoljcev.

EVS prostovoljca sta nam pomagali pri izvedbi aktivnosti v centrih, mlade obiskovalce učila angleščine in predstavljala svojo državo, navade in kulturo preko kuharskih, potopisnih, športnih, kreativno umetniških in drugih aktivnosti. V centru Zalog smo dva meseca gostili **dva** litovska študenta, ki sta opravljala prakso v okviru programa Erasmus.

Prostovoljno delo smo promovirali tekom celega leta preko spletnih strani, plakatov, letakov in na različnih festivalih. Ob začetku šolskega leta smo izvedli promocijo prostovoljnega dela v centrih na Fakulteti za socialno delo, Pedagoški fakulteti, Filozofski fakulteti in na Fakulteti za družbene vede Univerze v Ljubljani.

Veseli nas, da se v posamezne centre vključujejo tudi »starejši« prostovoljci, ki prispevajo k medgeneracijskem povezovanju. Tako smo v centru Bežigrad izvedli **26** kreativno umetniških delavnic, ki jih je organizirala starš/mama, katere hčerka obiskuje center. V centru Črnuče smo se, ob pomoči mladih prostovoljcev/obiskovalcev centra, priključili akciji »Medgeneracijsko učenje rabe računalnika za starejše«, ki je potekal v okviru projekta Simbioza.

2. 3. 7. Informiranje javnosti

V letu 2012 smo okrepili informiranje javnosti o našem delovanju. Redno in sproti smo ažurirali spletne strani zavoda in centrov ter socialno omrežje Facebook posameznih centrov. S Slovensko tiskovno agencijo smo sklenili letno pogodbo o objavi novic na njihovem portalu. Medijem smo večkrat posredovali t. i. newsletter. Na različnih festivalih smo preko delavnic in informativnega materiala informirali zainteresirano javnosti. Vsak mesec smo izdali interni časopis Založnik centra Zalog. Ob koncu leta smo posodobili spletno stran, kar bo uporabnikom omogočilo hitrejšo najdbo.

V tiskanih medijih (Glasilo Ljubljana, Časopis Urban, Časopis Delo, Časopis Dnevnik, Časopis Žurnal 24 ur, Časopis Finance) smo zabeležili **10** objav. V spletnih medijih (L'mit, spletna stran MOL, O-STA, Dnevnik, Delo, RTVSlo, 24.ur.com, Mladi.si, Prostovoljstvo.si, Siol.net, Radio Aktual, Ljnovice.si, Ejkartica, Družinski trenutki, E-Ljubljana, Slovenska filantropija, Moja občina, Zveza GNS, Trumfator, Filtnet, Svetovalnica Kameleon) smo zabeležili **60** objav. S centrom Bežigrad smo ob koncu leta gostovali v otroški oddaji Infodrom RTV Slovenije.

2. 3. 8. Drugo

V sodelovanju s CSD Ljubljana Moste-Polje smo trem mladim odraslim osebam omogočili izvajanje nadomestne kazni v okviru programa »Opravljanje dela v splošno korist«. Mladi vključeni v tovrstni program, so nam pomagali pri izvedbi aktivnosti v centru Zalog in v okviru skupne akcije PPMS.

2. 3. 9. Pregled izvedenih mladinskih aktivnosti po vsebinskih področjih

Izvedene aktivnosti v centrih in v ČS Golovec ter Posavje v letu 2012

Aktivnosti za neformalno učenje in ozaveščanje mladih:

- 80 x delavnica »Človekove pravice mene brigajo«, v vseh centrih, v sodelovanju z Društvom DIC Legebitra.
- 47 srečanj z mladimi pri izvedbi projekta »Glasbeni studio«, v centru Črnuče.
- 37 x delavnica »Učenje socialnih veščin« v centru Bežigrad in Šiška, v sodelovanju z Društvom Kameleon.
- 34 aktivnosti v okviru projekta »Zalograd«; aktivno sodelovanje mladih pri obnovi zunanjega športnega igrišča OŠ Zalog, v sodelovanju z KUD C3, OŠ Zalog, OPVI MOL in ČS Polje, v organizaciji centra Zalog.
- 12 x delavnica »Pa dajmo! Bontonček« v centru Bežigrad in Šiška, v sodelovanju z Društvom YHD.
- 12 x izdaja mesečnega internega glasila »Založnik«, v organizaciji centra Zalog.
- 10 x pripravljanih srečanj in 1 x evalvacijsko srečanje z mladimi, ki so se udeležili mednarodne multilateralne mladinske izmenjave z naslovom »Memory pills« v Španiji (Tenerifi), v organizaciji centra Bežigrad.
- 10 x pripravljanih srečanj in 1 x evalvacijsko srečanje z mladimi, ki so se udeležili mednarodne bilateralne mladinske izmenjave z naslovom »Meeting of styles« v Nemčiji (Wiesbaden), v organizaciji centra Črnuče.
- 10 x pripravljanih srečanj in 1 x evalvacijsko srečanje z mladimi, ki so se udeležili multilateralne mednarodne mladinske izmenjave z naslovom »Youth culture 65 xxx see you at stage« v Nemčiji (Wiesbaden), v organizaciji centra Bežigrad.
- 10 x delavnica »Šiška on-line«, v centru Šiška, v sodelovanju z Društvom Socialna akademija.
- 9 x socialno družabne igre v ČS Posavje.
- 5 x delavnica »Škodljive posledice alkohola«, v centrih Bežigrad, Črnuče in Šiška, v sodelovanju z Društvom DrogArt.
- 4 x pripravljane aktivnosti z mladimi na prireditvi »Plata 2012 – z nogometom proti diskriminaciji«, v organizaciji centra Zalog in v sodelovanju s prostovoljci.
- 4 x delavnica »Ali je obstajal svet pred Googlom?« v centru Bežigrad, v sodelovanju z Društvom Socialna akademija.
- 3 x preventivne aktivnosti »Ulično delo« na lokaciji Trnovski pristan in na ploščadi Maximakreta, v sodelovanju z različnimi nevladnimi organizacijami v MOL.
- 3 x socialno družabne igre v ČS Golovec.
- 2 x delavnica »Mepi avantura«, v centru Zalog, v sodelovanju z Društvom Mepi.
- 2 x delavnica »Posledice uživanja drog«, v centru Šiška, v sodelovanju z Društvom DrogArt.
- 2 x delavnica »Womenspace« namenjena dekletom z namenom opolnomočenja, v organizaciji centra Zalog.
- 2 x pogovorne delavnice v ČS Golovec.
- Dnevno neformalno druženje z mladimi v centrih.
- Dnevno organizirana učna pomoč za mlade in po potrebi tudi individualno spremljanje, v centrih.
- Dnevno individualni in skupinski pogovori z mladimi o željah in potrebah ter pomoč pri realizaciji aktivnosti, v centrih.
- Dnevno pogovori z mladimi o težavah v procesu odraščanja in osamosvajanja, v centrih.
- Dnevno informiranje in pomoč mladih pri iskanju zaposlitve in pisanju vlog, v centru Zalog.
- Obveščanje in informiranje mladih o dejavnostih zavoda in centrov preko spletnih strani, socialnih omrežij in objav v medijih.
- Vključitev treh mladih odraslih v program »Opravljanje dela v splošno korist« v centru Zalog, v

sodelovanju s Centrom za socialno delo Ljubljana Moste-Polje.

- Udeležba mladostnice, ob spremstvu koordinatorke centra Bežigrad, na 3 dnevnem pripravljalnem sestanku za izvedbo mednarodne multilateralne mladinske izmenjave z naslovom »Youth culture 65 xxx see you at stage«, v Nemčiji (Wiesbaden).
- Organiziran obisk z mladimi iz centra Bežigrad, Šiška in Zalog na obletnici delovanja centra Črnuče.
- Organiziran obisk z mladimi iz centra Bežigrad, Črnuče in Zalog na obletnici delovanja centra Šiška.
- Organiziran obisk mladih iz centra Zalog na fotografski razstavi »Mladi in Zalograd« v Knjižnici Zalog.
- Omogočanje redne tedenske vadbe dvema mladima glasbenima skupinama v centru Črnuče.
- Priprave z mladimi na praznovanje obletnice delovanje centra Bežigrad, v sodelovanju s prostovoljci.
- Udeležba mladih na čistilni akciji »Očistimo Slovenijo 2012«, v organizaciji centra Bežigrad in Zalog.
- Delavnica »Nenasilna komunikacija«, v organizaciji centra Zalog in v sodelovanju s praktikanti.
- Delavnica »Pisanje donacijske prošnje«, v organizaciji centra Črnuče in v sodelovanju s prostovoljci.
- Delavnica »Varna uporaba interneta«, v centru Zalog, v sodelovanju z Društvom MISSS.
- Informativna delavnica »Škodljivost pelinolistne ambrozije«, v centru Zalog, v sodelovanju s TD Zalog.
- Izvedba razstave fotografij, v organizaciji mladih iz centra Šiška.
- Pogovorne delavnice »Mepi avantura« v centru Zalog, v izvedbi Društva Mepi.
- Pogovorna delavnica v ČS Posavje.
- Delavnica »Kviz o Sloveniji«, v ČS Golovec.
- Obisk Gasilske enote Golovec, v okviru prostočasnih mladinskih aktivnosti v ČS Golovec.
- Obisk Ljubljane in gradu, v okviru prostočasnih mladinskih aktivnosti ČS Golovec.

Kreativno umetniške aktivnosti:

- 78 x kreativno umetniška delavnica v vseh centrih, v organizaciji centrov.
- 55 x delavnica »Eko ustvarjalnica« v vseh centrih, v sodelovanju z Društvom Gumb.
- 37 x delavnica »Učenje kitare in snemanje glasbene produkcije«, v organizaciji centra Bežigrad in ob pomoči prostovoljcev.
- 27 x kuharska delavnica v vseh centrih, v organizaciji centrov.
- 26 x delavnica »Prenova centra; beljenje in barvanje« v centru Bežigrad in Zalog, v sodelovanju z Društvom Gumb.
- 26 x kreativno ekološka delavnica, v centru Šiška, v sodelovanju s prostovoljko/starš, katera hčerka obiskuje center.
- 22 x »beatbox« delavnica, v centru Bežigrad, Črnuče in Šiška, v sodelovanju z Društvom Logum.
- 18 x tiskarska delavnica, v centru Črnuče in Zalog, v sodelovanju z Zavodom Atelje 2050 in KUD Mreža.
- 18 x kreativno umetniška delavnica v ČS Posavje.
- 11 x kreativno umetniška delavnica v ČS Golovec.
- 10 x organiziran ogled kino predstave v Kinodvoru, v organizaciji vseh centrov.
- 10 x delavnica »Strateške igre«, v centru Bežigrad, v sodelovanju z Društvom KIND.
- 6 x grafična delavnica, v centru Šiška, v sodelovanju z KUD Mreža.
- 5 x delavnica »Multimedija«, v centru Bežigrad in Črnuče, v sodelovanju z Društvom Lija Media.
- 4 x delavnica »Robotika za začetnike«, v centru Črnuče, Šiška in Zalog, v sodelovanju z KUD Mota.
- 4 x astronomska delavnica v centru Črnuče in Šiška, v sodelovanju z Astronomskim društvom Labod.
- 4 x žonglerska delavnica v ČS Golovec.
- 3 x ekološko kreativna delavnica pred centrom Bežigrad, v organizaciji centra.
- 3 x delavnica »Učenje bobnanja«, v centru Šiška, v sodelovanju z Zavodom Voluntariat.
- 3 x delavnica »Tiskanje majic« v ČS Posavje.
- 2 x plesna delavnica v ČS Posavje.
- 2 x grafitarska delavnica v ČS Posavje, v sodelovanju z KUD Novi val.
- Delavnica »Učenje cirkuških veščin«, v centru Črnuče, v sodelovanju z Društvom Atelje 2050.

- Delavnica »Izdelava lastnega plastelina«, v centru Šiška.
- Delavnice »Street art«, v centru Šiška, v izvedbi EVS prostovoljca.
- Delavnica »Osnove grafitiranja«, v centru Črnuče.
- Delavnica »Urejanje cvetličnih gredic« pred centrom Šiška.
- Delavnica »Izdelava uporabnih drobnih predmetov«, v okviru jesenske prireditve »Plata 2012 – z nogometom proti diskriminaciji«, v organizaciji centra Zalog,
- Modelarska delavnica, v okviru jesenske prireditve »Plata 2012 – z nogometom proti diskriminaciji«, v organizaciji centra Zalog,
- »Beatbox« delavnica, v okviru jesenske prireditve »Plata 2012 – z nogometom proti diskriminaciji«, v organizaciji centra Zalog.
- Obisk projekta »Eko karavana« na Gospodarskem razstavišču, v organizaciji centra Bežigrad.
- Organizacija in izvedba kreativno umetniških aktivnosti za mladino na prireditvi »Dan ČS Golovec«, z namenom promocije prostočasnih aktivnosti v ČS Golovec.
- Organizacija in izvedba kreativno umetniških aktivnosti za mladino na prireditvi »Dan ČS Posavje«, z namenom promocije prostočasnih aktivnosti v ČS Posavje.
- Organiziran obisk kino Koloseja Ljubljana, v okviru prostočasnih aktivnosti ČS Posavje.
- Organiziran obisk kino Koloseja Ljubljana, v okviru prostočasnih aktivnosti ČS Golovec.

Športno gibalne aktivnosti in aktivnosti za krepitev zdravja:

- 900 brezplačnih vstopnic za obisk Kopališča Kodeljevo, v času poletni počitnic, donacija Urada za mladino MOL.
- 96 x organizirana vadba Kickboksa na OŠ Zalog, v organizaciji centra Zalog.
- 47 x organizirane športne aktivnosti (nogomet, košarka, odbojka, badminton) v okolici centra Bežigrad in Šiška.
- 45 x delavnica »Afriški nogomet«, v vseh centrih, v sodelovanju z Zavodom za globalno učenje.
- 27 x delavnica »Sadni zajtrki«, v centru Šiška.
- 20 x delavnica »Igranje nogometa s penasto žogo«, v centru Črnuče.
- 6 x delavnica »Osvežilni napitki in lahka prehrana«, v centru Zalog.
- 6 x kopanje na izletih v Luciji, Fiesi, v Podčetrtku, v Čateških toplicah in na Bledu, v sodelovanju z Društvom Mozaik.
- 3 x organizirano smučanje na Cerknem v času zimskih in novoletnih šolskih počitnic, v sodelovanju s ŠD Šmartno Tacen.
- 3 x prosto plezanje v Urbanroofu, v organizaciji centra Bežigrad, Črnuče in Šiška, v sodelovanju z Društvom za razvoj plezalne kulture.
- 2 x športno ustvarjalne delavnice, v centru Šiška, v sodelovanju z Društvom MISSS.
- 2 x organizirano kopanje v vodnem parku Atlantis, v času zimskih in novoletnih počitnic, v organizaciji centrov.
- Dnevno igranje namiznega tenisa v centru Bežigrad.
- Enodnevno kolesarjenje 8-ih mladostnikov od Divače do Strunjana, v okviru projekta »Mladi smo zakon – furamo za lajf«, v organizaciji koordinacije PPMS Slovenije.
- Izvedba prireditve »Nogomet za raznolikost«, v organizaciji centra Šiška in v sodelovanju z Inštitutom za afriške študije.
- Sodelovanje 16 otroških in mladinskih nogometnih ekip (8-10 igralcev) na prireditvi »Plata 2012 – z nogometom proti diskriminaciji«, v mesecu maju in septembru, v organizaciji centra Zalog.
- Delavnica »Sadnica – zdrava prehrana«, v okviru prireditve »Plata 2012 – z nogometom proti diskriminaciji«, v organizaciji centra Zalog.
- Delavnica »Športne zabavne igre«, v okviru prireditve »Plata 2012 – z nogometom proti diskriminaciji«, v organizaciji centra Zalog, v sodelovanju z Društvom Mepi.

- Organiziran zlet v Pustolovsko adrenalinski park Pohorje Maribor, v sodelovanju z Društvom Mozaik.
- Organiziran pohod na Golovec, v okviru prostočasnih aktivnosti ČS Golovec.
- Organizirano drsanje v dvorani Tivoli, v organizaciji centra Bežigrad.
- Delavnica »Igranje badmintona« v Športnem centru Bit, v okviru prostočasnih mladinskih aktivnosti ČS Golovec.
- Delavnica »Izdelovanje smootijev«, v okviru prostočasnih aktivnosti ČS Golovec.

Delavnice in prireditve izven centrov oziroma v lokalni skupnosti:

- Izvajanje projekta »Zalograd« (prenova zunanjega športnega igrišča in infrastrukture, spomladansko čiščenje in popravilo košev za smeti) v sodelovanju s KUD C3, OŠ Zalog, ČS Polje, OPVI MOL in v izvedbi centra Zalog.
- Spomladanska in jesenska izvedba prireditve »Plata 2012 – Z nogometom proti diskriminaciji«, v sodelovanju z Društvom DIH in zavodom Enostavno prijatelji, v organizaciji centra Zalog.
- Izvedba dvodnevne prireditve »Biti mlade je zakon« v organizaciji centra Bežigrad, v sodelovanju z Zavodom za globalno učenje, Zavodom Enostavno prijatelji in skupino neorganiziranih občank ČS Bežigrad.
- Izvedba projekta »Družimo se! Dan za spremembe – premagajmo osamljenost« v sodelovanju s Centrom za starejše Bežigrad, z Društvom KIND, s študenti Fakultete za socialno delo, z OŠ Rudnik in centrov.
- Predstavitev zavoda in centrov na Festivalu Prostovoljstva (Slovenska filantropija), na Festivalu Mladih (Mladinski svet Slovenije), Festival LUPA-festival nevladnih organizacij (CNVOS), Festival za tretje življenjsko obdobje (MOL) in na PUMstivalu (Zavod Bob), .
- Praznovanje druge obletnice delovanja centra Črnuče pred vhodom v objekt, v sodelovanju z mladimi in prostovoljci ter različnimi društvi.
- Praznovanje pete obletnice delovanja centra Šiška v bližini objekta, v sodelovanju z mladimi, prostovoljci in Zavodom za globalno učenje.
- Predstavitev in delavnica za mlade na Dnevu četrtne skupnosti Zalog, v organizaciji centra Zalog.
- Predstavitev in delavnica za mlade na Dnevu četrtne skupnosti Šiška, v organizaciji centra Šiška.
- Predstavitev in delavnica za mlade na Dnevu četrtne skupnosti Golovec, v organizaciji zavoda.
- Predstavitev in delavnica za mlade na Dnevu četrtne skupnosti Posavje, v organizaciji zavoda.
- Delavnice za mlade in predstavitev filma »ČMCvizije« na PUMstivalu, v organizaciji centra Šiška.
- Predstavitev zavoda na Aktivu za mladostnike Centrov za socialno delo osrednje slovenske regije.

Mednarodno mladinsko delo in medkulturno učenje mladih:

- 29 x delavnica »Afriška kuhinja«, v vseh centrih, v sodelovanju z Zavodom Voluntariat.
- 7 x delavnica »Spoznavanje tujih kultur«, v centru Bežigrad in Črnuče, v sodelovanju z Zavodom Enostavno prijatelji.
- 6 x delavnica »Kviz o Španiji« v centru Črnuče, Šiška in Zalog, v izvedbi EVS prostovoljca.
- 5 x delavnica »Bolgarska kuhinja«, v centru Črnuče in Zalog, v izvedbi EVS prostovoljke.
- 5 x delavnica »Oblikuj svoje mesto«, v centru Zalog, v sodelovanju s KUD C3 in njihovim gostom, urbanim arhitektom iz Mehike.
- 4 x delavnica »Španska kuhinja«, v centru Šiška in Zalog, v izvedbi EVS prostovoljca.
- 4 x delavnica »Izdelava afriškega nakita«, v centru Bežigrad in Šiška, v sodelovanju z Zavodom Voluntariat.
- 3 x delavnica »Spoznavanje afriške kulture«, v centru Bežigrad in Šiška, v sodelovanju z Zavodom Voluntariat,
- 2 x delavnica »Kviz o Bolgariji«, v centru Črnuče in Zalog, v izvedbi EVS prostovoljke.

- 2 dnevne delavnice »Spoznavanje Afrike in afriške kulture« (kuharske, glasbene, športne in gledališke delavnice), na prireditvi »Biti mlad je zakon«, v organizaciji centra Bežigrad, v sodelovanju z Zavodom za globalno učenje in Zavodom Enostavno prijatelji.
- Dnevna pomoč EVS prostovoljcev pri izvedbi dejavnosti v centrih in pri druženju z mladimi.
- Udeležba 8 mladostnic na mednarodni multilateralni mladinski izmenjavi z naslovom »Youth culture 65 xxx see you at stage«, v Wiesbadnu (Nemčija), od 9. do 17. 6. 2012.
- Udeležba 8 mladostnic in mladostnikov na mednarodni bilateralni mladinski izmenjavi z naslovom »Meeting of style«, v Wiesbadnu (Nemčija), od 29. 6. do 7. 7. 2012.
- Udeležba 3 mladostnikov na mednarodni multilateralni mladinski izmenjavi z naslovom »Memory pills«, na Tenerifih (Španija), od 2. do 17. 7. 2012.
- Sodelovanje 2 mladih ekip iz Azilnega doma Ljubljana na jesenskem nogometnem turnirju »Plata 2012 – z nogometom proti diskriminaciji«, v organizaciji centra Zalog.
- Delavnica »Izdelava multikulturnega slovarčka«, v centru Šiška.
- Delavnica »Kviz o Finski«, v centru Zalog, v izvedbi Erasmus študenta iz Finske.
- Delavnica »Predstavitev Litve«, v centru Zalog, v izvedbi Erasmus študentov iz Litve.
- Delavnica »Festival migracijskega filma«, v centru Šiška, v sodelovanju s Slovensko filantropijo.
- Kreativno-umetniška delavnica, v centru Bežigrad, v izvedbi EVS prostovoljcev iz Estonije, Latvije, Litve in Irske, v sodelovanju z Zavodom Manipura.
- Pogovorna delavnica o običajih na Kubi, v centru Bežigrad, v sodelovanju s prostovoljko.
- Potopisno izkustvena delavnica o Vietnamu, v centru Bežigrad, v sodelovanju s prostovoljko.
- Obisk in predavanje z naslovom »Za mir«, japonskega mirovnika Yujija Miyata, v centru Bežigrad.
- Organiziran ogled Ameriške ambasade v Ljubljani, v izvedbi centrov.
- Predstavitev projekta »Zalograd«, »Plata« in centra Zalog študentom geografije z Dunaja v organizaciji KUD C3, v centru Zalog.
- Predstavitev bilateralne mednarodne mladinske izmenjave »Grafitti in Ljubljana 2011« na seminarju Zavoda Movit, v MC Domžale.
- Predstavitev dela s prostovoljci v zavodu predstavnikom mednarodnih organizacij držav EU, v okviru študijskega obiska Zavoda Kadis, v centru Črnuče.

2.4. Družinski center Mala ulica

Odprtje programa Družinski center Mala ulica se je iz leta 2012 prestavilo v začetek leta 2013. Ob koncu leta smo objavili razpise za prihodnja prosta delovna mesta v programu in opravili razgovore s kandidati za zaposlitev. Na razpise za prosta delovna mesta se je prijavilo preko 450 kandidatov. Na podlagi razgovorov smo izbrali 5 kandidatov, ki smo jih zaposlili v začetku leta 2013.

2. 5. Statistični podatki

Obisk otrok in mladostnikov od 1. 1. do 31. 12. 2012

Četrtni mladinski center	Dnevni obisk (povprečje)	Tedenski obisk (št. raz. obiskovalcev)	Skupno število raz. obiskovalcev (letno)	Letno število obiskov	Št. dni aktivnosti	
					v ČMC	izven
BEŽIGRAD	19	45	235	5.019	226	37
ČRNUČE	25	48	392	5.928	257	17
ŠIŠKA	17	43	227	4.609	242	51
ZALOG	23	36	329	5.523	262	82
Skupaj centri	84	172	1.183	21.079	987	187
GOLOVEC	/	11	45	284	/	28
POSAVJE	/	11	31	287	/	38
Skupaj vsi	84	194	1.259	21.650	987	253

Obisk mladih stari 15. in več let, od 1. 6. do 31. 12. 2012

Četrtni mladinski center	Dnevni obisk (povprečje)	Tedenski obisk (št. različnih obiskovalcev)	Skupno št. različnih obiskovalcev	Letno število obiskov
BEŽIGRAD	4	5	50	179
ČRNUČE	8	28	143	1.170
ŠIŠKA	6	20	60	803
ZALOG	13	30	166	1.677
Skupaj	31	83	419	3.829

Obisk mladih ob sobotah (od 1. 7. do 31. 12. 2012)

Četrtni mladinski center	Sobotni obisk (povprečno število obiskovalcev)	Mesečni obisk (povprečno število različnih obiskovalcev)	Polletno število obiskov
BEŽIGRAD	6	12	130
ČRNUČE	5	17	135
ŠIŠKA	12	20	286
ZALOG	4	11	97
Skupaj	27	60	648

Obisk mladih po 17. uri v času poletnih šolskih počitnic

Četrtni mladinski center	Dnevni obisk (povprečje)	Tedenski obisk (št. različnih obiskovalcev)	Mesečni obisk (št različnih obiskovalcev)	Mesečno število obiskov
Julij				
<i>BEŽIGRAD</i>	3	10	22	70
<i>ČRNUČE</i>	3	10	22	70
<i>ŠIŠKA</i>	/	/	/	/
<i>ZALOG</i>	14	21	44	294
Skupaj	7	41	88	434
Avgust				
<i>BEŽIGRAD</i>	2	9	20	40
<i>ČRNUČE</i>	9	47	79	201
<i>ŠIŠKA</i>	13	30	52	221
<i>ZALOG</i>	10	20	50	222
Skupaj	34	106	201	684
Skupaj Jul + Avg	24	147	289	1.118

Število vključenih prostovoljcev in praktikantov od 1. 1. do 31. 12. 2012

Četrtni mladinski center	Prostovoljci	Praktikanti
<i>BEŽIGRAD</i>	32	7
<i>ČRNUČE</i>	18	5
<i>ŠIŠKA</i>	15	4
<i>ZALOG</i>	25	/
<i>GOLOVEC</i>	2	/
<i>POSAVJE</i>	1	/
<i>EVS prostovoljci</i>	2	/
<i>UPRAVA</i>	1	/
Skupaj	96	16

3. RAČUNOVODSKO POROČILO

3.1. Uvod

Računovodsko letno poročilo za leto 2012 je pripravljeno na podlagi:

- Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99 in spremembe),
- Zakona o računovodstvu (Uradni list RS, št. 23/99 in spremembe),
- Pravilnika o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 54/02 in spremembe),
- Pravilnik o razčlenjevanju in merjenju prihodkov in odhodkov pravnih oseb javnega prava (Uradni list RS, št. 134/03 in spremembe),
- Pravilnika o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 115/02 in spremembe),
- Pravilnik o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev (Uradni list RS, št. 45/05 in spremembe),
- Pravilnik o načinu in rokih usklajevanja terjatev in obveznosti po 37. členu Zakona o računovodstvu ter kapitalskih naložb (Uradni list RS, št. 117/02 in spremembe),
- Navodilo o pripravi zaključnega računa državnega in občinskega proračuna ter metodologije za pripravo poročila o doseženih ciljih in rezultatih neposrednih in posrednih uporabnikov proračuna (Uradni list RS, št. 12/01 in spremembe).

Letno poročilo je bilo v predvidenem roku oddano preko spletnega portala AJPES. Potrdilo in računovodski izkazi so v prilogi tega poročila.

3.2. Splošno o računovodskem poročilu

Računovodsko poročilo, skladno s 6. členom Pravilnika o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 115/02 in spremembe, v nadaljevanju: pravilnik), obsega:

- bilanco stanja,
- izkaz prihodkov in odhodkov ter
- pojasnila k obema računovodskima izkazoma.

Pojasnila k izkazom določa 15. člen pravilnika:

- obvezni prilogi k bilanci stanja:
 - pregled stanja in gibanja neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev in
 - pregled stanja in gibanja dolgoročnih finančnih naložb in posojil.

- obvezne priloge k izkazu prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov:
- - izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti,
 - izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po načelu denarnega toka
 - izkaz računa finančnih terjatev in naložb določenih uporabnikov in
 - izkaz računa financiranja določenih uporabnikov.

Računovodska pojasnila, ki jih opredeljuje 15. člen pravilnika, vsebinsko odgovarjajo in povzemajo določbe 26. člena pravilnika.

3.3. Računovodske informacije

➤ **Sodila uporabljena za razmejevanje prihodkov in odhodkov na dejavnost javne službe ter dejavnost prodaje blaga in storitev na trgu**

Javni zavod Mladi zmaji vodi prihodke in odhodke, povezane z izvajanjem javne službe, ločeno od prihodkov in odhodkov doseženih z delovanjem na trgu. Stroške in prihodke evidentira v skladu z določili 48. in 60. člena pravilnika o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava.

Kot prihodki, povezani z izvajanjem javne službe se izkazujejo vsi prihodki, prejeti iz sredstev javnih financ, ter drugi prihodki povezani z izvajanjem javne službe. To so predvsem namenski prihodki za projekte, finančni prihodki ter drugi prihodki.

Prihodke dosežene na trgu predstavljajo prihodki iz naslova oddaje prostorov v uporabo.

Pri evidentiranju odhodkov se uporablja stroškovna mesta za posamezna področja, kot so splošni stroški, programski stroški ter stroški povezani s tržno dejavnostjo. Vendar pa v okviru posameznega stroškovnega mesta zavod nima določenih sodil za delitev odhodkov na odhodke iz javne službe in odhodke iz tržne dejavnosti. Zato je v izkazu prihodkov in odhodkov po vrstah dejavnosti za razdelitev odhodkov upoštevano razmerje med prihodki od poslovanja, doseženimi pri opravljanju dejavnosti javne službe in prihodki iz tržne dejavnosti.

➤ **Dolgoročne rezervacije**

Zavod nima dolgoročnih rezervacij.

➤ **Presežek prihodkov nad odhodki v bilanci stanja ter izkazu prihodkov in odhodkov**

Zavod na dan 31.12.2012 izkazuje v bilanci stanja nerazporejen presežek prihodkov nad odhodki v višini 4.599 €, od tega 1.133 € iz prejšnjih let.

Zavod bo presežek prihodkov nad odhodki uporabil za nakup opreme.

➤ **Metoda vrednotenja zalog gotovih izdelkov ter zalog nedokončane proizvodnje**

Zavod nima zalog.

➤ **Podatki o stanju neporavnanih terjatev ter ukrepov za njihovo poravnavo oziroma razlog neplačila**

Ob koncu leta 2012 so v bilanci stanja izkazane naslednje terjatve:

- terjatve do uporabnikov EKN v višini 1.635 €.

Terjatve do uporabnikov EKN se nanašajo na povračila izplačanih nadomestil plač in na obresti od denarnih sredstev na vpogled.

Terjatve se poravnajo v rokih.

➤ **Podatki o neporavnanih obveznostih, ki so do konca poslovnega leta zapadle v plačilo ter o vzrokih neplačila**

Kratkoročne obveznosti na dan 31.12.2012 znašajo 45.467 €, od tega:

- obveznosti do zaposlenih iz naslova plač v višini 16.697 €,
- obveznosti do dobaviteljev v višini 23.462 €,
- obveznosti za dajatve iz naslova plač in drugih dohodkov v višini 4.291 €,
- druge obveznosti v višini 100 €,
- obveznosti do uporabnikov EKN v višini 917 €.

Obveznosti iz naslova plač izhajajo iz obračuna za mesec december 2012 in so bile poravnane v začetku januarja 2013. Obveznost do dobaviteljev in uporabnikov EKN predstavljajo obveznosti iz naslova prejetih računov za opravljene storitve, ki zapadejo v plačilo v letu 2013. Na dan 31.12.2012 zavod nima neporavnanih zapadlih obveznosti.

➤ **Viri sredstev, uporabljeni za vlaganje v opredmetena osnovna sredstva, neopredmetena sredstva ter dolgoročne finančne naložbe (finančne naložbe in posojila)**

Sredstva, ki so bila uporabljena za vlaganje v opredmetena osnovna sredstva ter neopredmetena sredstva so bila pridobljena s strani ustanovitelja zavoda, Mestne občine Ljubljana, na podlagi veljavne pogodbe, ki opredeljuje financiranje zavoda. Zavod nima finančnih naložb in posojil.

➤ **Naložbe prostih denarnih sredstev**

Zavod nima prostih denarnih sredstev.

➤ **Razlogi za pomembnejše spremembe stalnih sredstev**

Vrednost stalnih sredstev v bilanci stanja se je v letu 2012 spremenila zaradi novih investicij v osnovna sredstva, amortizacije in odpisov po inventuri. Investicije v letu 2012 znašajo 11.149 €.

Glavne spremembe vrednosti stalnih sredstev predstavljajo:

- računalniška oprema v višini 822 €
- avdiovizualna oprema v višini 301 €
- oprema za arhiv in varovanje v višini 351 €
- druga oprema v višini – prenova centra Bežigrad 9.675 €.

Pri obračunu amortizacije za leto 2012 je bil upoštevan Pravilnik o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev (Uradni list RS, št. 45/05 in spremembe). Amortizacija je znašala 4.693 € in je bila v celoti krita v breme obveznosti za prejeta sredstva v upravljanje.

Neodpisana vrednost neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev znaša konec leta 16.325 €.

➤ **Vrste postavk, ki so zajete v znesku, izkazanem na kontih izven bilančne evidence**

Konti izven bilančne evidence v letu 2012 niso bili uporabljeni.

➤ **Podatki o pomembnejših opredmetenih osnovnih sredstvih in neopredmetenih sredstvih, ki so že v celoti odpisana, pa se še vedno uporabljajo za opravljanje dejavnosti**

Pomembnejša opredmetena osnovna sredstva in neopredmetena sredstva še niso v celoti odpisana.

➤ **Drugo kar je pomembno za popolnejšo predstavitev poslovanja in premoženjskega stanja**

Ni posebnosti.

3.4.Priporočila

Ni dodatnih priporočil.

3.5.Zaključek

Letno poročilo Zavoda Mladi zmaji za leto 2012 bo obravnaval svet zavoda na seji v mesecu februarju 2013.

Ljubljana, februar 2013